



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2013

CHINESE / CHINOIS / CHINO B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

CHINESE B – SIMPLIFIED VERSION

CHINOIS B – VERSION SIMPLIFIEE

CHINO B – VERSIÓN SIMPLIFICADA

*One mark is allocated per question unless otherwise indicated.
Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.
Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

《文章一》 中学生使用手机的利与弊

1. H

2. B

3. A

4. (a) (用)语音

(b) (发)短信

(任何次序)

[2 分]

考生使用的语言只要与答案类似即可得分。

5. D, F

(任何次序)

[2 分]

6-9 题，学生所给的理由以原文为主，考生如果多加两、三个词，只要意思是合乎答案就可以接受。必须对/错以及理由都正确才可得一分。

6. 对 - (遇到坏人) 可以及时报警

7. 对 - 家长们也担心孩子发短信可能影响学习

8. 错 - 手机话费很难控制

9. 错 - 利大于弊

文章一 : [11 分]

《文章二》 旧片推介:《阴阳错》

10. B

11. C

12. I

13. J

14. C

15. D

16. H

17. 时

18. 对

19. 于是 / 之后

20-22题, 学生所给的理由以原文为主, 考生如果多加两、三个词, 只要意思是合乎答案就可以接受。必须对/错以及理由都正确才可得一分。

20. 错 - 有点过时

21. 对 - 气质非凡, 这是香港人对台湾女孩的印象

22. 对 - 这个道理是永远不会改变的

文章二 : [13 分]

《文章三》 台湾：环保成为一种生活方式

23. C

24-27 题，考生使用的语言只要与答案类似即可得分。

24. (街道)很干净 / 觉得台北人环保意识很强

25. (晚上人们拿着垃圾和可以回收的资源)，等着垃圾车 (和跟在后头的资源回收车) / 30 年前的台湾，人们乱扔垃圾

26. 用强制力来推动环保工作 / 媒体也开始了环保宣传 / (人们) 对自身健康的关心 / 台湾人开始注重起环保来 / 知道不少传染病都与污染有关

27. (造成)传染病 / 影响 (自身) 健康

28. B, C, F
(任何次序)

[3 分]

29-31 题，学生所给的理由以原文为主，考生如果多加两、三个词，只要意思是合乎答案就可以接受。必须对/错以及理由都正确才可得一分。

29. 错 - 因为市民必须购买专用垃圾袋 (清理垃圾)

30. 错 - 垃圾越少，付费越少

31. 对 - 现有的第二座垃圾掩埋场也将于今年底停止使用

文章三：[11 分]

《文章四》 探讨新加坡华语运动

32. C

33. F

34. G

35. H

36. (因为他们) 失去了说方言的能力
考生使用的语言只要与答案类似即可得分。

37. 欣赏用方言表达的文化艺术
考生使用的语言只要与答案类似即可得分。

38. (互相) 矛盾

39. (a) 把传统文化传给下一代 [2 分]
(b) 把传统价值观传给下一代
(任何次序)
考生使用的语言只要与答案类似即可得分。

40. D

文章四: [10 分]

总分: [45 分]

CHINESE B – TRADITIONAL VERSION
CHINOIS B – VERSION TRADITIONNELLE
CHINO B – VERSIÓN TRADICIONAL

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

《文章一》 中學生使用手機的利與弊

1. H
2. B
3. A

4. (a) (用)語音
(b) (發)短信
(任何次序)

[2 分]

考生使用的語言只要與答案類似即可得分。

5. D, F
(任何次序)

[2 分]

6-9 題，學生所給的理由以原文為主，考生如果多加兩、三個詞，只要意思是合乎答案就可以接受。必須對/錯以及理由都正確才可得一分。

6. 對 - (遇到壞人) 可以及時報警
7. 對 - 家長們也擔心孩子發短信可能影響學習
8. 錯 - 手機話費很難控制
9. 錯 - 利大於弊

文章一 : [11 分]

《文章二》 舊片推介:《陰陽錯》

10. B
11. C
12. I
13. J

14. C
15. D
16. H

17. 時
18. 對
19. 於是 / 之後

20-22題，學生所給的理由以原文為主，考生如果多加兩、三個詞，只要意思是合乎答案就可以接受。必須對/錯以及理由都正確才可得一分。

20. 錯 – 有點過時
21. 對 – 氣質非凡，這是香港人對臺灣女孩的印象
22. 對 – 這個道理是永遠不會改變的

文章二 : [13 分]

《文章三》臺灣：環保成為一種生活方式

23. C

24-27 題，考生使用的語言只要與答案類似即可得分。

24. (街道)很乾淨 / 覺得臺北人環保意識很強

25. (晚上人們拿著垃圾和可以回收的資源)，等著垃圾車 (和跟在後頭的資源回收車) / 30 年前的臺灣，人們亂扔垃圾

26. 用強制力來推動環保工作 / 媒體也開始了環保宣傳 / (人們) 對自身健康的關心 / 臺灣人开始注重起环保来 / 知道不少傳染病都與污染有關

27. (造成) 傳染病 / 影響 (自身) 健康

28. B, C, F
(任何次序)

[3 分]

29-31 題，學生所給的理由以原文為主，考生如果多加兩、三個詞，只要意思是合乎答案就可以接受。必須對/錯以及理由都正確才可得一分。

29. 錯 – 因為市民必須購買專用垃圾袋 (清理垃圾)

30. 錯 – 垃圾越少，付費越少

31. 對 – 現有的第二座垃圾掩埋場也將於今年底停止使用

文章三 : [11 分]

《文章四》 探討新加坡華語運動

32. C

33. F

34. G

35. H

36. (因為他們) 失去了說方言的能力
考生使用的語言只要與答案類似即可得分。

37. 欣賞用方言表達的文化藝術
考生使用的語言只要與答案類似即可得分。

38. (互相) 矛盾

39. (a) 把傳統文化傳給下一代
(b) 把傳統價值觀傳給下一代
(任何次序)

[2 分]

考生使用的語言只要與答案類似即可得分。

40. D

文章四: [10 分]

總分: [45 分]